

V. Abteilungen = Sections

Objektyp: **Group**

Zeitschrift: **Bericht für das Jahr / Schweizerische Landesbibliothek = Rapport pour l'année / Bibliothèque nationale suisse**

Band (Jahr): **74 (1987)**

PDF erstellt am: **29.05.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

V. Abteilungen - Sections

1. Kataloge und Bibliographien - Catalogues et bibliographies

a) Kataloge

Alphabetische Katalogisierung: In ihrem Schlussbericht "Projet d'adaptation de SIBIL pour la Bibliothèque nationale" hatten die Verantwortlichen des "Réseau des bibliothèques utilisant SIBIL" Ende 1986 festgehalten: "La Bibliothèque nationale aura son propre fichier, et ses responsables ont donc toute liberté d'apporter des modifications par rapport à la pratique actuelle du Réseau romand". Dieser Grundsatz, während der vorangegangenen Grob- und Feinanalysen Basis aller Gespräche und für uns von wesentlicher Bedeutung, wurde gegen Ende 1987 von unsern Partnern wieder in Frage gestellt. Ein Entscheid ist zur Zeit hängig, und auch das Problem der Mehrsprachigkeit des Systems und seiner Produkte - für unsere Anwendungszwecke eine Notwendigkeit - ist noch nicht gelöst. Vor der Umstellung 1987 des "Schweizer Buchs" von Blei- auf Photosatz hatte die Druckerei ein verspätetes Erscheinen ausdrücklich ausgeschlossen. Leider konnte diese Zusicherung nicht eingehalten werden. Die Programmierung von automatischer Sortierung und Kumulation für das Register unserer Nationalbibliographie zog sich obschon es in seiner Anlage vereinfacht worden ist, über das ganze Jahr hin und befriedigte auch am Jahresende nicht in allen Teilen.

Katalogisiert wurden 1987 22640 (1986: 21600) Dokumente. Davon wurden 16592 (15193) im "Schweizer Buch" angezeigt, 6050 (6400) lediglich für die Kataloge der Landesbibliothek erfasst.

Die Zahl der nichtkatalogisierten Dokumente betrug Ende 1987 11100 (1986: 10600). 35000 Titeltkarten sind noch nicht in die Kataloge eingelegt. Der zeitliche Rückstand beim Einlegen der Katalogkarten beträgt sowohl für die in der Nationalbibliographie angezeigten Titel wie auch für die nichtangezeigten Titel ungefähr 10 Monate.

Sacherschliessung: Quantitativer Leistungsdruck und qualitative Anforderungen stellen nicht nur in der Landesbibliothek die Sacherschliessung vor eine ungewisse Zukunft. Gegenwärtig werden, mit viel Zeitaufwand, Varianten einer EDV-Lösung für den Sachkatalog evaluiert; bis ein tragfähiges Konzept gefunden ist, müssen wir versuchen, seine Kontinuität im Sinne eines "sanften Uebergangs" zu sichern, den laufenden Literaturanfall (1987: + rund 1000 Titel für das "Schweizer Buch") zu bewältigen, temporäre Rückstände, welche die Bücher der Benützung entziehen, wieder abzubauen. Dank grossem Einsatz aller Beteiligten ist dies im Berichtsjahr gelungen, während allerdings, kapazitätsbedingt, der Rückstand bei den nicht in der Nationalbibliographie angezeigten Titeln auf 4000 angewachsen ist.

Revisionen an den Katalogen sind bis auf geringe Kosmetik ganz unterblieben. Durch den Austritt einer Mitarbeiterin und der verzögerten Wiederbesetzung der Stelle stand eine gezielte Weiterführung der "Schlagwortreihe" nicht zur Diskussion. Eine Herausgabe wird nur mit Hilfe ausserordentlicher Mittel möglich sein.

1. Catalogues et bibliographies

a) Catalogues

Catalogage alphabétique: Dans leur rapport final intitulé "Projet d'adaptation de SIBIL pour la Bibliothèque nationale", les responsables du "Réseau des bibliothèques utilisant SIBIL" avaient déclaré à fin 1986: "La Bibliothèque nationale aura son propre fichier, et ses responsables ont donc toute liberté d'apporter des modifications par rapport à la pratique actuelle du Réseau romand". Ce principe fondamental qui a servi de base à toutes les discussions et qui est pour nous d'une importance décisive, a été remis en cause par nos partenaires à fin 1987. Une décision est pour l'instant encore pendante; le problème du plurilinguisme du système et de ses produits - une nécessité pour nos besoins - n'a pas encore trouvé de solution.

Le passage du plomb à la photocomposition réalisé en 1987 excluait, selon notre imprimeur qui l'avait affirmé expressément, tout retard dans la parution du "Livre suisse". Cette assurance n'a malheureusement pu être tenue. En fait, la programmation du tri et de la cumulation automatisés de l'index de la Bibliographie nationale s'est étendue sur toute l'année sans pour autant donner entière satisfaction.

Il a été catalogué en 1987 22640 (1986: 21600) documents. 16592 (15193) ont été recensés dans le "Livre suisse", 6050 (6400) seulement ont été retenus pour les catalogues de la Bibliothèque nationale.

Le nombre des documents non catalogués se montait fin 1987 à 11100 (1986: 10600). 35000 fiches attendent encore d'être intercalées dans les catalogues. Ce retard dans l'intercalation des fiches atteint environ 10 mois aussi bien pour les titres annoncés dans la Bibliographie nationale que pour les titres non annoncés.

Catalogage systématique: L'augmentation de la production imprimée et les exigences du catalogage placent le classement par mots-matières, à la Bibliothèque nationale comme ailleurs, devant un avenir incertain. Actuellement, nous consacrons beaucoup d'heures à l'étude de variantes susceptibles de résoudre les problèmes du catalogage systématique en recourant à l'informatique. En attendant, soit jusqu'à ce qu'un concept valable ait été trouvé et en prévision de ce passage à l'informatique, nous devons essayer d'assurer une certaine continuité, de contrôler l'augmentation constante du nombre de titres (1987: plus de 1000 titres pour le "Livre suisse"), d'empêcher à nouveau des retards temporaires ayant pour effet d'exclure les livres du prêt. Grâce aux nombreux efforts de tous, cela a été possible durant l'année écoulée, tandis qu'en raison du manque de personnel, le retard pour les titres non annoncés dans la Bibliographie nationale a crû pour atteindre le chiffre de 4000.

Pour ce qui est des révisions dans les catalogues, elles n'ont pu avoir lieu, même les plus minimes. De plus, suite au départ d'une collaboratrice et à une vacance du poste prolongée, il n'a pu être question raisonnablement de poursuivre le classement par mots-matières. La publication du Répertoire ne sera possible qu'avec l'aide de moyens extraordinaires.

b) Bibliographien

Angegeben sind die Titeltzahlen und in Klammern die Berichtsjahre, falls mit dem Erscheinungsjahr nicht identisch.

Pour les bibliographies nationales, il a été indiqué le nombre de titres recensés et, entre parenthèses, les années dépouillées, lorsque celles-ci ne correspondent pas à l'année de publication.

	1986	1987
Schweizer Buch / Livre suisse	15193	16592
Bibliographie der Schweizer Geschichte / Bibliographie de l'histoire suisse	2490 (1984)	2326 (1985)
Bibliographia scientiae naturalis Helvetica	3587 (1985)	3399 (1986)
Jahresverzeichnis der schweizerischen Hochschulschriften / Catalogues des écrits académiques suisses	2039 (1984)	2062 (1985)
Bibliographie annuelle des Lettres romandes	Vol.5 (1982/83) mit 2142 Titeln wird 1988 von der "Communauté de biblio- thèques romandes" publiziert, und zwar in den Editions de l'Aire, Lausanne. Vol. 6 (1983/84) mit 2040 Titeln und Vol. 7 (1984/85) mit 1984 Titeln folgen später. Vol. 8 (1985/86) und Vol. 9 (1986/87) sind in Vorbereitung. Le volume 5 (1982/1983) 2142 titres sera publié en 1988, édité aux Editions de l'Aire, à Lausanne, par la Commu- nauté des bibliothèques romandes. Les volumes 6 (1983/1984) 2040 titres et 7 (1984/1985) 1984 titres suivront. Les vol. 8(1985 1986) et 9 (1986/ 1987) sont en préparation.	
Bibliographie der deutschsprachigen Schweizer Literatur	1632 (1986)	2117 (1987)
Heft 16 (Musica practica) des Schwei- zer Buch enthält	755	659 Musikpartituren
Le No 16 du "Livre suisse" (Musica practica) recensait	755	659 titres

Die Bibliographie zur deutschsprachigen Schweizerliteratur ist versuchsweise auf einem IBM-PC hergestellt worden. Die Programmierung erfolgte mit Hilfe von dBASE III PLUS.

Un essai a été tenté avec la Bibliographie de littérature suisse d'expression allemande, établie sur un IBM-PC. La programmation s'est faite avec le logiciel dBASE III PLUS.

Im Zuge von EFFI-Massnahmen sind keine Titel mehr an internationale oder ausländische Spezialbibliographien gemeldet worden, mit Ausnahme des Index translationum: 1260 (959) Titel.

Suite à l'application des mesures EFFI, la Bibliothèque nationale suisse n'annonce plus de titres aux bibliographies spécialisées internationales ou étrangères; exception est faite de l'"Index translationum": 1260 (959) titres.

2. Sondersammlungen - Collections spéciales

Helvetica vor 1900: Trotz zurückhaltender Anschaffungspraxis nahm die Zahl der Eingänge zu (231 gegenüber 148 im Vorjahr). Einige besonders wertvolle und seltene Althelvetica, die den hohen finanziellen Aufwand rechtfertigen, sind von der Arbeitsgemeinschaft für Papierrestauration Bern konservatorisch behandelt worden. Verbesserte Koordinierung der Ueberwachungsmassnahmen hat uns erlaubt, den nicht unbeträchtlichen Zeitaufwand für Bestandskontrollen zu reduzieren.

Handschriftensammlung: Eigene Ausstellungen, aufwendige Benutzungsvorgänge, Klärung der Rechtslage, Sondierungen zu einem Bestand in Familienbesitz haben uns hier vor allem in Anspruch genommen. Frau Ruth Giraldi-Kayser überliess uns den umfangreichen Briefwechsel ihres Vaters, des Musiktheoretikers Hans Kayser; ausserdem erhielten wir die Redaktionspapiere 1963-1984 der theologischen Zeitschrift "Reformatio". Wesentliche Dokumente aus dem von der Landesbibliothek betreuten Nachlass Jost Winteler gelangten mit dem Erscheinen von Band I der "Gesammelten Schriften" Albert Einsteins an die Oeffentlichkeit; Dr. Max Flückiger hat das von ihm gegründete, der Landesbibliothek übergebene Einstein-Archiv ergänzt.

Nachlass Blaise Cendrars: Das Jubiläumsjahr führte zu besonderer Aktivität: Das Druckmanuskript für den Nachlasskatalog (bei der "Baconnière" erschienen) musste hergestellt, die Gedenkausstellung - zusammen mit dem "Centre d'études Blaise Cendrars" der Universität Bern - vorbereitet und eingerichtet werden; sie war hier vom 1. September bis zum 30. Oktober zu sehen, dann vom 16. Dezember bis zum 21. Januar 1988 in Paris. Der Konservator des Nachlasses, der im übrigen durch einige interessante Cendrars-Manuskripte ergänzt werden konnte, nahm am Jubiläumskolloquium in Bern und Neuchâtel mit einem Vortrag über den Nachlass des Autors teil.

Rilke-Archiv: Mitwirkung an der von der Fondation R.M. Rilke in Sierre veranstalteten Ausstellung "Itinéraires convergents: Rilke et Kassner" und Vorbereitung des Bandes "Rilke/Brüder Reinhart: Briefwechsel" (erscheint Mai 1988) waren die Haupttätigkeiten im Archiv.

Hermann Hesse-Nachlass: Das vielfältige Nachlass-Material konnte in seiner ganzen Breite verwendet werden für ein Referat über die Hesse-Rezeption in der Schweiz, das der Konservator der Sammlung an einem Hesse-Colloquium in Gent gehalten hat.

Wir wirkten in einer von den Vereinigungen der Archivare und Bibliothekare eingesetzten Arbeitsgruppe mit, die den Auftrag hat, ein Projekt zur Neuauflage des "Repertoriums der handschriftlichen Nachlässe in den Archiven und Bibliotheken der Schweiz" auszuarbeiten. Im eigenen Handschriftenbestand überprüften wir sämtliche persönlichen Nachlässe und erstellten eine Standortliste.

Graphische Sammlung: Wir haben 209 graphische Blätter erworben, bedeutend mehr als im Vorjahr (88), darunter Stücke von besonderem Rang.

Die Katalogisierung und photographische Erfassung der Blätter, Bücher und Alben der Sammlung Gugelmann, mit den Ankäufen 1980-1986, wurde abgeschlossen. Der Autorenkatalog (54 Bände in A4-Format) ist gebrauchsfertig. Trotz des Hin-schieds der Donatorin Annemarie Gugelmann im Dezember 1986 konnten die Vorarbeiten für die geplante Publikation über die Kleinmeister fortgesetzt werden.

Plakatsammlung: Die Kontinuität des früheren umfassenden Sammelprogramms ist unterbrochen; zur Zeit können wir weder katalogisieren noch photographisch dokumentieren, sondern nur ohne eigentliches Ordnungsprinzip ablegen. Mit dem landeskundlichen Sammelauftrag der Bibliothek gut in Einklang bringen liesse sich eine Beschränkung auf die politischen Plakate (Wahlen, Abstimmungen), die auch personell eher zu bewältigen wäre. Die verhältnismässig hohe Zugangsziffer (1172) erklärt sich aus den uns regelmässig zugeschickten Ausstellungs- und Veranstaltungsplakaten.

Die Photo- und Ansichtskartensammlung vermehrte sich im Ausmass des Vorjahrs.

Wir bereiteten die Neuausgabe des Verzeichnisses "Schweizer Ansichten 1477-1786" vor. Dank der verdienstvollen Mithilfe unseres früheren Mitarbeiters, Herrn Walter Achtnichs, der zusammen mit Frau Christine Staudenmann die erste Auflage (1977) gestaltet hat, konnte das Verzeichnis auf den neuesten Stand gebracht werden. Wir mussten uns dabei auf die notwendigen Ergänzungen beschränken: Berücksichtigung des Kantons Jura als geographische Einheit, Nachtrag der Reprints, Weiterführung der Sekundärbibliographie.

Phonothek: Da die Existenz der "Fonoteca nazionale svizzera" in Lugano gesichert ist, beschränkt sich unsere Sammelstätigkeit auf Tondokumente als Buchbeilagen und auf "Wort-Helvetica". Ein neues internes Statut regelt Anschaffung, Erschliessung, Aufbewahrung und Benutzung der Tonträger für die verschiedenen Sektionen der Bibliothek.

Helvetica antérieurs à 1900: en dépit d'une politique d'achats restrictive, le nombre des ouvrages acquis a augmenté (231 contre 148 l'année précédente). Un certain nombre d'anciens Helvetica, particulièrement rares et précieux et justifiant les coûts élevés d'un tel traitement, ont pu être restaurés par l'"Arbeitsgemeinschaft für Papierrestauration. Bern". Une meilleure coordination de mesures de surveillance a permis de réduire les contrôles et de gagner ainsi un temps précieux.

Fonds manuscrits: nous avons dû consacrer beaucoup de temps à des expositions internes, à des procédures de prêts compliqués, à la clarification de situations juridiques, à des investigations dans un fonds privé.

Dons: Madame Ruth Giraldi-Kayser nous a remis la riche correspondance de son père, le théoricien de la musique Hans Kayser. La Bibliothèque nationale a également reçu les papiers de la rédaction du périodique théologique "Reformatio" pour les années 1963-1984. Grâce à la publication du Tome I des "Gesammelte Schriften" d'Albert Einstein, des documents importants provenant du Fonds Jost Winteler, conservé à la Bibliothèque nationale, ont pu être portés à la connaissance du public; de son côté, Monsieur Max Flückiger a complété les Archives Einstein qu'il a fondées et remises à la Bibliothèque nationale.

Fonds Blaise Cendrars: l'année du centenaire de sa naissance a entraîné une activité particulièrement intense. Le manuscrit pour l'impression du Catalogue du Fonds, à paraître à la Baconnière, a dû être établi; d'entente avec le Centre d'études Blaise Cendrars de l'Université de Berne, il a fallu préparer et monter

l'exposition du centenaire, ouverte à la Bibliothèque nationale du 1^{er} septembre au 30 octobre, puis montrée à Paris du 16 décembre 1987 au 21 janvier 1988. Le Fonds a pu être complété par quelques intéressants manuscrits de Cendrars et son conservateur a participé au colloque du centenaire à Berne et Neuchâtel où il a donné une conférence sur le Fonds Blaise Cendrars.

Archives Rilke: la collaboration à l'exposition "Itinéraires convergents: Rilke et Kassner", organisée par la Fondation Rilke à Sierre, ainsi que la préparation du volume "Rilke / Brüder Reinhart: Briefwechsel" (parution prévue en mai 1988) ont été les principales activités des archives.

Archives Hesse: Le conservateur de la collection a participé au colloque Hesse à Gent où il a tenu une conférence sur le rayonnement de Hesse en Suisse qui lui a permis de mettre largement à profit les matériaux extrêmement variés de ce Fonds.

Nous avons aussi collaboré au groupe de travail mis sur pied par les associations des archivistes et des bibliothécaires afin d'élaborer un projet en vue d'une réédition du "Répertoire des fonds manuscrits conservés dans les bibliothèques et archives de Suisse". Nous en avons profité pour revoir nos propres fonds de personnes et établir une liste topographique.

Collection des estampes: avec 209 pièces, dont quelques-unes de grande valeur, nous avons acquis sensiblement plus de gravures que l'année précédente (88). Le catalogage et la reproduction photographique des planches, livres et albums de la Collection Gugelmann, y compris les achats 1980-1986, ont été achevés. Le catalogue des auteurs (54 volumes in-4^o) est prêt à l'usage. Malgré le décès de la donatrice, Annemarie Gugelmann, en décembre 1986, les travaux préparatoires en vue de la publication prévue sur les petits maîtres ont pu être poursuivis.

Collection d'affiches: la continuité de l'ancien programme, qui tendait à l'exhaustivité, a dû être interrompue; présentement, les affiches ne peuvent plus être ni cataloguées ni photographiées, mais seulement conservées, sans principe de classement particulier. On tend à se limiter aux affiches politiques (élections, votations), une solution tout à fait en accord avec les tâches de la Bibliothèque nationale et plus aisée à réaliser avec le personnel disponible. Le nombre relativement élevé des pièces reçues (1172) s'explique surtout par le fait que nous recevons régulièrement les affiches d'expositions et autres manifestations.

La collection des photographies et cartes postales a augmenté dans les mêmes proportions qu'en 1986.

Nous avons préparé la nouvelle édition du Répertoire des "Vues de la Suisse 1477-1786". Grâce à l'aide précieuse de notre ancien collaborateur, Monsieur Walter Achtnich, qui avait conçu avec la collaboration de Madame Christine Staudenmann, la première édition (1977), le répertoire a pu être remis à jour. Il a fallu pour cela se borner aux adjonctions les plus indispensables: prise en considération du canton du Jura comme entité géographique, adjonction des reprints, mise à jour de la bibliographie secondaire.

Phonothèque: l'existence de la "Fonoteca nazionale svizzera" de Lugano étant assurée, nous nous limitons désormais à recueillir les documents sonores accompagnant une publication ainsi que les documents sonores parlés concernant la Suisse. Une nouvelle réglementation interne fixe les prescriptions concernant l'acquisition, la mise en valeur, la conservation et le prêt des documents sonores pour les diverses sections de la bibliothèque.

3. Benutzung - Prêt

Wegen Revision (Rückruf überfälliger Bücher, Kontrolle der Bestände anhand der Signaturenkartei), blieb die Bibliothek vom 4. Juli bis zum 27. Juli für die Benutzung geschlossen.

Gegenüber dem Vorjahr ist im Lesesaal eine steigende Benutzerfrequenz festzustellen.

Die seit dem letzten Jahr mit Hilfskräften durchgeführten Mittwochabend- und Samstagsöffnungen haben die Benutzer zufriedengestellt.

Durch die verschiedenen Renovationsarbeiten in den Magazinen wurde der Arbeitsablauf erheblich gestört.

Nach wie vor herrscht ein grosses Platzproblem, weil die laufenden Bestandesumstellungen zu einer wachsenden Belastung des Magazins- und Ausleihpersonals führen.

Die grossformatigen Bestände konnten noch nicht befriedigend untergebracht werden. Für eingehende Zeitungsbände steht noch eine Platzreserve für ca. 5 Jahre zur Verfügung.

Pour cause de révision (rappel des livres prêtés au-delà de l'échéance autorisée, contrôle des fonds à partir du fichier des cotes), la bibliothèque est restée fermée du 4 au 27 juillet.

Par rapport à 1986, la fréquentation de la salle de lecture est en croissance.

Les usagers ont accueilli positivement les ouvertures du mercredi soir et du samedi, rendues possibles grâce à des auxiliaires.

Divers travaux de rénovation dans les magasins ont souvent sensiblement gêné le travail.

Le problème de la place est toujours aussi aigu, et les incessants transferts de fonds entraînent une surcharge croissante pour le personnel du prêt et des magasins.

Une solution satisfaisante n'a pas encore été trouvée pour les fonds de grands formats. Pour les journaux courants, nous disposons d'une réserve de place pour 5 ans.

Herkunft der ausgeliehenen Bände /
Provenance des livres prêtés:

	1985	1986	1987
- aus eigenen Beständen / de nos propres fonds	108907	102121	103209
- aus andern Bibliotheken / d'autres bibliothèques	2587	1705	1278
- davon aus schweizerischen / dont: suisses	2047	1302	950
- davon aus ausländischen / dont: étrangères	540	403	328
Total	111494	103826	104487

Aushändigungen / Répartition
des volumes

- im Lesesaal / salle de lecture	33616	33906	36295
- am Schalter / guichet	50537	43906	42720
- ins Photolabor / atelier de photographie	5198	4834	4649
- durch Postversand / expédition postale	22143	21180	20823
- davon im Kanton Bern / dont: canton de Berne	3376	3065	2759
- davon in die übrige Schweiz / dont: autres cantons	17102	16384	16330
- davon ins Ausland / dont: étranger	1665	1731	1734
Total	111494	103826	104487

Im Gebrauch stehende Benutzer-
karten / Cartes de lecteurs
en usage:

10213	12888	9359
-------	-------	------

Postpakete / Colis postaux:

Ausleihe / Prêt: Eingang / reçus	18381	17838	20677
Ausgang / expédiés	13068	11838	11815

Uebrige Abteilungen / Autres ser-
vices:

Eingang / reçus	18673	18978	21937
Ausgang / expédiés	2247	2096	2115

Total Eingang / reçus	37054	36816	42614
Total Ausgang / expédiés	15315	13934	13930

4. Gesamtkatalog - Catalogue collectif suisse

a) Katalogarbeiten / Travaux de classement

	1986	1987
Total der erhaltenen Katalogzettel / Nombre total des fiches reçues Vor der Bearbeitung ausgeschieden (Helvetica, Periodika, Diss.) / Fiches non retenues (Helvetica, périodiques, thèses)	272900	219000
	27700	16850
Stand der Einlegearbeiten 31.12.87 Uebertrag einzuordnende Karten / Statistique annuelle du classement (31 déc. 87) report des fiches à classer	288861	252617
Erhaltene Karten / Fiches reçues	245200	202150
Eingeordnete Karten / Fiches classées	281444	224873
Ausgeschiedene Karten / Fiches éliminées	41000	50000
Vorzuordnende Karten / Fiches à préclasser	101730	64514
Teilweise vorgeordnete Karten / Fiches en préclassement	89840	56548
Vorgeordnete Karten / Fiches préclassées	61047	108832
Einzuordnende Karten / Fiches à classer	252617	229894
Totalbestand Titelpkarten / Total des titres classés	5161130	5313280
Total der gemeldeten Titel / Total des fiches envoyées	7845760	8047910

b) Benutzung / Utilisation du Catalogue collectif

Interbibliothekarischer Leihverkehr / Prêt interbibliothèques	1986	%	1987	%
Leihscheine "Helvetica" / Bulletins de demande d'"Helvetica" aus / en provenance de:				
1. Universitätsbibliotheken / bibliothèques universitaires	5630	4,79	4714	4,61
2. Öffentliche Bibliotheken / bibliothèques publiques	9352	7,96	9979	9,75
3. Industriebibliotheken / bibliothèques d'industries	1113	0,95	1067	1,04

	1986	%	1987	%
Leihscheine für ausl. Werke / Bulletins de demande de publi- cations étrangères				
aus / en provenance de:				
4. Universitätsbibliotheken / bibliothèques universitaires	37566	31,97	32909	32,17
5. Oeffentliche Bibliotheken / bibliothèques publiques	31149	26,51	26887	26,27
6. Industriebibliotheken / bibliothèques d'industries	13891	11,28	11433	11,17
7. Landesbibliothek / Bibliothèque nationale	1133	0,96	832	0,81
Total	99834	84,96	87821	85,82

Abnahme: 12013 Standortnachweise (12,03%) / Diminution: 12013 localisations (12,03)%

Internationaler Leihverkehr / Prêt international	1986	%	1987	%
Erhaltene Leihscheine / Bulletins reçus				
1. Helvetica	3289	2,80	3501	3,42
2. ausländische Werke / publ.étrangères	999	0,85	964	0,94
Versandte Leihscheine / Bulletins expédiés				
3. Landesbibliothek / Bibliothèque nationale	175	0,15	71	0,07
4. andere Bibliotheken / autres biblio- thèques	302	0,26	361	0,35
Total	4765	4,06	4897	4,78

Zunahme: 132 Standortnachweise (2,70%) /
Augmentation: 132 localisations (2,70%)

Bibliographische Auskünfte / Information bibliographique	1986	%	1987	%
1. an private Schweizer Benützer ./ aux chercheurs privés en Suisse	9650	8,21	6626	6,47
2. an schweiz. Buchhändler, Verleger / aux libraires et éditeurs suisses	64	0,06	82	0,08
3. ins Ausland / à l'étranger	3188	2,71	2911	2,85
Total	12902	10,98	9619	9,40

Abnahme: 3283 Auskünfte (25,45%) /
Diminution: 3283 renseignements
(25,45%)

Total Benutzung / utilisation	117501	100	102337	100
-------------------------------	--------	-----	--------	-----

La diminution annuelle de 15164 unités bibliographiques (12,91%) est due à la fermeture totale du Catalogue collectif suisse pendant le mois de décembre pour un remaniement complet de toutes nos fiches à redistribuer dans 6208 fichiers mécaniques.

Die Jahresabnahme von 15164 bibliographischen Einheiten (12,91%) ist bedingt durch die Schliessung des Schweizerischen Gesamtkatalogs während des Monats Dezember, als der gesamte Fichenbestand auf 6208 Karteikästen neu verteilt werden musste.

c) "Verzeichnis ausländischer Zeitschriften und Serien in schweizerischen Bibliotheken"

Im Juni veröffentlichten wir in einer Mikrofiche-Ausgabe ein Supplement zum VZ 6. In ihm sind die seit dem Erscheinen des VZ 6 (1981) neu erfassten Titel, insgesamt 11135, aufgeführt. Die Arbeit am automatisierten VZ 7 ging unterdessen nach Plan weiter, Im Laufe des Jahres wurden 20295 Titel erfasst. Am Jahresende enthielt die Datenbank VZ 52200 Titel.

"Répertoire des périodiques étrangers reçus par les bibliothèques suisses"

Un supplément au RP 6 a paru en juin sous forme de microfiches. Il comprend les titres nouvellement intégrés depuis la parution du RP 6 (1981), soit au total 11135 titres. Entre-temps la mise sur pied du RP 7 automatisé s'est déroulée selon le plan. 20295 titres ont été recensés en 1987. En fin d'année la banque de données RP contenait 52200 titres.

5. Technische Dienste / Services techniques

a) Photoatelier / Laboratoire photographique

Ausgeführte Arbeiten (im Haus oder durch Dritte) / Travaux exécutés
(dans le laboratoire ou à l'extérieur):

	Bundesverwaltung Administration fédérale		Privat Particuliers		Landesbibliothek Bibliothèque nationale		Total		-	+
	1986	1987	1986	1987	1986	1987	1986	1987		
Mikrofilm negativ		90	2860	3138	67467	48302	70327	51530	18797	
Mikrofilm positiv in Meter			127	47	3038	2795	3165	2842	323	
Microfiches			14		559	2774	573	2774		2201
Xerokopien	4149	2795	77429	75549	136045	128348	217623	206692	10931	
3-M-Kopien	631	184	6512	5652	1619	1581	8762	7417	1345	
Proki-Folien			56	59	74	47	130	106	24	
Reproduktionen	180	78	1744	1793	2622	3250	4546	5121		575

Aus 3227 (1986: 3168, 1985: 3664) Zeitungsbänden sind Xerokopien erstellt worden

Il a été tiré des photocopies à partir de 3227 volumes de journaux (1986: 3168, 1985: 3664).

Auf dem Münz-Kopierautomaten für SLB-Benutzer wurden 86575 (92967) Kopien hergestellt.

Il a été établi 86575 (92967) Xérocopies par les lecteurs de la Bibliothèque nationale avec le copieur à monnaie.

b) Hausbuchbinderei / Reliure

	1986	1987
Zur Ausleihe bereitgestellte Neuerwerbungen / Nouvelles acquisitions préparées pour le prêt	20386	19325
Reparaturen und Restaurationen / Réparations et restaurations	4048	4939
Konservierung von Lederbänden / Travaux de conservation des reliures en cuir	1190	2438
Einbände in Klebebindung / Reliures selon le procédé Lumbeck		
- Folio-Zeitungen / Journaux in-fol. J	1344	1660
- 4 ^o - und 8 ^o -Einbände / Reliures in-4 ^o , in-8 ^o	426	490
- Broschüren / Brochures	808	824
Zugmappen / Couvertures avec attaches	483	917
Etikettierung von Broschüren (Signaturen) / Brochures étiquetées de cotes	10994	6219

Für den Katalog wurden 6044 (5881) Titel auf 31030 (30041) Kärtchen kopiert
*Il a été établi pour nos catalogues 31030 (30041) fiches, représentant
 6044 (5881) titres.*

c) Fremdbuchbinderei / Travaux de reliure exécutés à l'extérieur

20 auswärtigen Buchbindereien wurden folgende Arbeiten vergeben:

20 ateliers de reliure se sont répartis les travaux suivants:

	1986	1987
Lederbände / Reliures en cuir	5	3
Leinenbände / Reliures en toile	1817	1999
Steifbroschüren / Reliures Bradel	8177	7493
Broschüren / Brochures	10665	3265
Total	20664	12760

1986 mussten wegen Revisionsarbeiten in verschiedenen Dienstzweigen unverhältnismässig viele Broschüren angefertigt werden; dieser Bedarf ist 1987 weggefallen.

En raison de travaux de révision dans divers services, il avait fallu confectionner en 1986 un nombre considérablement élevé de brochures, ce qui ne fut pas le cas en 1987.

Nach Verfassern — Classement par auteurs

		In der Schweiz erschienen		Im Ausland erschienen		Total	
		Paru en Suisse		Paru à l'étranger			
Schweizer und Ausländer in der Schweiz		1986	1987	1986	1987	1986	1987
		3808	5027	1096	1265	5186	6292
Suisses et étrangers en Suisse							
Ausländer	Etrangers	4147	4271	352	477	4819	4748
		7955	9298	1448	1742	10005	11040